**A megfilmesített irodalom**

A legelső mozgóképeknél még **nem volt történetmesélés**, szinte véletlenszerű volt, mikor, mit, hol rögzítenek. A hosszabb filmek megjelenésével igény született valamiféle **szerkezetre**. Ezután a filmnek már van **története** (Mélies: Utazás a Holdba), de az epizódok között még **nincs ok-okozati sorrend**. 1910 körül a történetmesélés **árnyaltabbá válik**, megjelenik a **több szálon futó cselekmény**, a szereplők mélyebb **jellemzése**.

**A filmes adaptáció eredete**

Történetek filmre vitelekor előszeretettel nyúltak irodalmi anyagokhoz, mert:

* a történet már eleve **népszerű** volt az ismert irodalmi mű miatt
* a nézőnek még **könnyebb** lett a történet összerakása, mert ismerték az irodalmi alapanyagot (kevesebb információ közlésével, rövidebb expozícióval is érthető maradt a történet)
* a nemzeti irodalmi művek megfilmesítése a **nemzeti identitást**, összetartozást erősítette
* Az irodalmi mű tiszteletéből indulnak ki, hogy **irodalmi értéket** egy másik médiumban is megjelenítsenek

Az elbeszélés felépítésének módját az **irodalomtól** és a **színháztól** tanulják el a filmkészítők:

**Az elbeszélés szerkezeti elemei**:

1. **Expozíció** (az alaphelyzet bemutatása, kiindulási motivációk, jellemek, a közeg, a helyszín, a kor stb. bemutatása)
2. **Bonyodalom** (a kezdeti egyensúly felborul, a konfliktushelyzet kidolgozása több esemény során – kísérletek a probléma megoldására)
3. **Tetőpont** (végső összecsapás, a konfliktus feloldása)
4. **Lezárás** (egy némileg módosult egyensúlyi helyzet beállítása)

**Hasonlóságok**

1. Mindkettő **tömegmédium**.
2. Mindkettőt lehet készíteni az alábbi célokkal: önkifejezés, vélemény kifejtése, pénzkereseti lehetőség, társadalmi kritika nyilvánosságra hozása
3. Semelyiknél nem tud az olvasó/néző visszacsatolni (vagy ritkán)
4. Semelyiknél sem ismerik egymást az **alkotó** és a **befogadó** 
   1. Személytelen kommunikáció.
   2. Alkotó és befogadó közt nagyon bonyolult rendszer áll.
5. Mindkettő olyan médium, amelynek **időbeli kiterjedtsége van** ld. milyen hosszú a film
   1. Általában egy regény sokkal tovább kísér minket.
   2. Nem minden médiumnak van időbeli kiterjedtsége pl. fotó.
6. Mindkettő **történetmesélő médium**

**Különbségek**

1. A könyvet általában **egy szerző** írja (kivétel pl. Grimm-testvérek), a filmeknél **sok ember dolgozik együtt** (színész, rendező, operatőr mind-mind fontosak, általában a filmeket a színész vagy a rendező nevéhez kötjük).
2. A film **többdimenziós médium** (=több érzékünkre hat), a könyv egydimenzós (csak a szemünket használjuk, magunknak kell vizualizálnunk).
3. Irodalom, mint médium **több ezer éves**. A film a legfiatalabb médium, 120 éves, ez a **hetedik művészet**. (**Irodalom, szobrászat, festészet, építészet, zene, színház, film)**

**Filmes adaptációk fajtái**

1. **Transzpozíciós filmek:** 
   1. Regényt a lehető legpontosabban filmre viszi a rendező.
   2. Általában sorozatok pl. Fekete város, Büszkeség és balítélet (hatórás)m Abigél
2. **Szabad adaptáció:** 
   1. A rendező hű a regény alaptörténetéhez, de van saját értelmezése a regényről.
   2. A filmben való sűrítettségét a regény meghatározza.
   3. A rendező élményét tükrözi,
3. **Egyéni adaptáció:**
   1. Főbb vonulatok megvannak, de tudatos eltérés.
   2. Olyan témát is taglal, ami a regény íróját nem foglalkoztatta a regény megírásakor.
   3. Pl. III. Richard
4. **Kölcsönzés/Utalás:**
   1. Nem feladata az eredeti mű hú visszaadása.
   2. Ran🡨 Shakespeare: Lear király**,** III. Richard, Mesterséges intelligencia

**A filmes adaptációk sajátosságai**

* Az adaptáció azért lehetséges, mert mind a film, mind az irodalom TÖRTÉNETMESÉLŐ médium
* Az irodalmi narráció egyes rétegei könnyen adaptálhatóak filmre, más rétegei nehezen
* A filmes elbeszélés 3 rétege (Bordwell):

1. **Fabula** (a történet, minden értelmezés nélkül, bemutatott cselekedetek és cselekmények szikáran)
2. **Szüzsé** (ahogy a fabulát a film, mint médium elrendezi, sajátságosan bemutatja)
3. **Stílus** (a megjelenítés formai stilisztikai rendezőelve)

CSONTVÁZ > HÚS ÉS INAK > BŐR ÉS RUHÁZAT

**Az adaptáció nehézségei:**

* A két médiumnak **eltérő a kifejezésmódja**
* Az irodalom **egynemű médium**: hangokat, színeket, mozgásokat éppúgy elvont szavak által fejez ki, mint fogalmakat
* A film **komplex médium**: többféle érzéklet összeadódása: látvány, hang, nyelven alapuló elemek (párbeszédek, feliratok)
* **Különböző idősíkokat** (múlt, jelen, jövő) a nyelv a ragozással könnyen kifejez, a filmnek ez így lehetetlen (a filmben minden jelen idejű, bonyolultan tudja csak kifejezni, hogy most pl. visszalép a múltba)
* Az irodalomban a nyelv tisztázza, ki az **elbeszélő** (én, ő), a film leginkább a kamera, mint kívülálló szemszögét tudja érvényesíteni
* A film meg tudja **mutatni** a környezetet, a tárgyakat, a nyelv megnevezni, sőt leírni kényszerül